FCC STATEMENT: This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital devices pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference to radio communications. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this toy does cause interference to radio or television reception (you can check this by turning the toy off and on while listening for the interference), one or more of the following measures may be useful: • Reorient or relocate the receiving antenna • Increase the separation between the toy and the radio or the TV • Consult the dealer or an experienced TV-radio technician for help. NOTE: Changes, adjustments or modifications to this unit, including but not limited to, replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) could result in a violation of FCC rules under part 15 and/or 95 and must be expressly approved by Spin Master Ltd. or they could void the user's authority to operate the equipment. Shielded cables must be used with this unit to ensure compliance with the Class B FCC limits.

DÉCLARATION DE LA FCC : Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) Cet appareil doit tolérer toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable. Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de la classe B pour les équipements numériques en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour assurer une protection raisonnable contre toute interférence nuisible avec les communications radios. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé selon le mode d'emploi, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radios. Cependant, selon l'installation, des interférences peuvent être constatées. Si ce jouet cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui est vérifiable en l'éteignant, puis en le rallumant tout en écoutant s'il y a des interférences), suivre une ou plusieurs des recommandations suivantes : • Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice • Augmenter la distance entre le jouet et la radio ou la télévision • Consulter le revendeur ou demander l'aide d'un technicien radio/T.V. expérimenté. REMARQUE : tout changement, réglage ou modification de cet appareil, incluant mais ne se limitant pas au remplacement de tout composant du transmetteur (cristal, semi-conducteur, etc.), pourrait constituer une violation de l'article 15 et/ou 95 de la règlementation de la FCC, et doit être expressément approuvé par Spin Master Ltd., sous peine d'entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur d'exploiter l'équipement. Pour respecter les exigences des normes FCC de classe B, cet appareil doit être utilisé avec des câbles blindés.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

CONTENTS:
1 Zoomer™ Dino, 1 Control Pod, 1 USB charging cable, 1 Instruction booklet.

CONTENU :
1 Zoomer™ Dino, 1 télécommande, 1 câble de charge USB, 1 mode d'emploi

⚠ Warning: CHOKING HAZARD – Small parts. Not for children under 3 years.
⚠ Attention ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT – Contient de petits éléments. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

Adult supervision advised. Remove all packaging before use. Retain this information, addresses and phone numbers for future reference. Content may vary from pictures. An adult should periodically check this toy to ensure no damage or hazard exist if so, remove from use. Children should be supervised during play. Meets CPSC Safety Requirements. Spin Master reserves the right to discontinue the website www.zoomerdino.com at any time.

Surveillance d'un adulte conseillée. Retirer tout l'emballage avant utilisation. Conserver les informations, adresses et numéros de téléphone pour consultation ultérieure. Le contenu peut différer des images. Un adulte doit régulièrement examiner ce jouet afin de s'assurer qu'il ne présente pas de dommage ni de risque. En cas de problème, ne plus l'utiliser. Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils jouent. Conforme aux exigences de sécurité de la CPSC. Spin Master Ltd. se réserve le droit de supprimer le site Internet www.zoomerdino.com à tout moment.

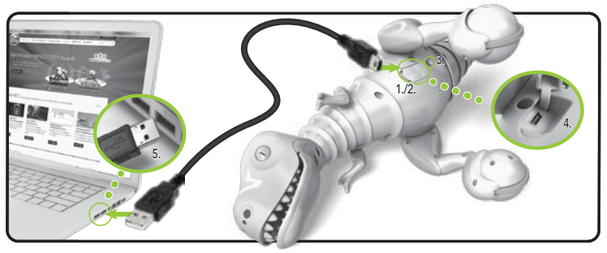
TM & © Spin Master Ltd. All rights reserved • Tous droits réservés
SPIN MASTER LTD., 450 FRONT STREET WEST, TORONTO, ON M5V 1B6 CANADA
customercare@spinmaster.com 1-800-622-8339
Imported into EU by: SPIN MASTER INTERNATIONAL, S.A.R.L., 16 AVENUE PASTEUR, L-2310, LUXEMBOURG www.spinmaster.com
MADE IN CHINA/FABRIQUÉ EN CHINE

STOP ARRÊT

DO NOT RETURN TO THE STORE.
NE PAS RETOURNER AU DISTRIBUTEUR.
1-800-622-8339
CUSTOMERCARE@SPINMASTER.COM

T14404_0001_20063696_GBL_IS_R1R2

HOW TO GET STARTED / MISE EN MARCHE



Before playing with Zoomer™ Dino the LiPo battery needs to be charged.
1. Locate the included USB charging cable.
2. Flip open the charging compartment on Zoomer™ Dino's belly.
3. Make sure Zoomer™ Dino is in the OFF (O) position.
4. Insert the mini USB end into the charge port on Zoomer™ Dino's belly.
5. Connect the USB cable to a computer that is turned on for charging. You may also use a USB wall adapter (not included) to charge directly from any household wall outlet.
6. During charging the LED will turn ON (solid Red). When charging is complete, LED turns Green.

Note: If the LED is not Red or Green, then there is an error. Unplug and reconnect the USB cable. Charge time is approximately 1 hour. Operating time ranges from 20-30 minutes. Before recharging, wait 10-15 minutes to let the battery cool down. **IMPORTANT REMINDER:** Always disconnect USB cable and close the charging compartment, before playing with Zoomer™ Dino. Make sure your computer is ON and not on sleep.

Il faut d'abord charger la batterie LiPo du jouet avant de l'utiliser.
1. Se saisir du câble de charge USB inclus dans l'emballage.
2. Ouvrir le compartiment de charge situé sous le jouet.
3. S'assurer que le jouet est ÉTEINT (mode O).
4. Insérer l'extrémité du câble mini-USB dans le port de charge du compartiment.
5. Raccorder le câble à un ordinateur allumé pour la mise en charge. Il est aussi possible de charger directement à partir d'une prise du secteur en utilisant un adaptateur secteur USB (non fourni).
6. Pendant la mise en charge, le voyant rouge est allumé. Lorsque la mise en charge est terminée, le voyant devient vert.

Remarque : un voyant autre que rouge ou vert signifie qu'une erreur est apparue. Débrancher puis rebrancher le câble USB. Le temps de charge est d'environ une heure. Le temps de jeu est de 20 à 30 minutes avec une charge complète. Laisser la batterie refroidir (10 à 15 minutes) avant de recharger. **IMPORTANT :** Avant d'utiliser le jouet toujours s'assurer que le câble USB est débranché et le compartiment de charge fermé. Pour la mise en charge, vérifier que l'ordinateur est allumé et non en veille.

HOW TO INSTALL BATTERIES
1. Open the battery door with a screwdriver.
2. If used batteries are present, remove these batteries from the unit by pulling the ribbon attached to the battery door. DO NOT remove or install batteries using sharp or metal tools.
3. Replace the ribbon inside the battery compartment first, then install new batteries as shown in the polarity diagram (+/-) inside the battery compartment.
4. Replace battery door securely.
5. Check your local laws and regulations for correct recycling and/or battery disposal.

3 x AAA 1.5V 1.5V
BATTERIES NOT INCLUDED
PILES NON FOURNIES

INSTALLATION DES PILES
1. À l'aide d'un tournevis, ouvrir le compartiment des piles.
2. Si des piles usagées sont présentes, les extraire en tirant sur le ruban fixé au compartiment des piles. NE PAS utiliser d'objet coupant ou métallique pour extraire ou installer les piles.
3. Remettre d'abord le ruban à l'intérieur du compartiment, puis insérer les nouvelles piles en respectant la polarité indiquée sur le diagramme (+/-) dans le compartiment des piles.
4. Bien refermer le compartiment.
5. Consulter la législation locale concernant le recyclage et/ou l'élimination des piles.

DANGER! / DANGER !
Never insert any sharp objects, pins or screws into Zoomer™ Dino as this may puncture the internal battery!
Ne jamais insérer d'objets pointus, d'aiguilles ou de vis dans le jouet au risque de perforer la batterie interne.

CARE AND MAINTENANCE: - This product is intended for indoor use only. - Do not use outdoor - dirt, grass, cement will scratch the finish and/or block the sensors. - Do not submerge the toy in water. - Do not play around water as this is a hazard and can cause a malfunction or damage the electronic assemblies. - Keep the sensors clean, wipe with a scratchless cloth. - Do not put any foreigh objects in the USB port or sensors.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE : Ce produit est conçu pour être utilisé en intérieur seulement. - Ne pas utiliser en extérieur : tout contact avec de la terre, de l'herbe ou du béton peut érafler la peinture et/ou empêcher les capteurs de fonctionner. - Ne pas plonger le jouet dans l'eau. - Ne pas utiliser le jouet à proximité d'eau ; cela présente un danger et risquerait de provoquer un mauvais fonctionnement des assemblages électroniques ou de les endommager. - Les capteurs doivent rester propres. Les nettoyer à l'aide d'un chiffon doux. - Ne placer aucun objet étranger dans les capteurs ni dans le port USB.

CONSUMER INFORMATION: Safety Precautions: - Parental guidance is recommended. - Do not use Zoomer™ Dino on a table or near stairs, only use on the floor. - Regularly examine for damage to the toy, sensors and charging cable. In the event of any damage, remove from use. - This toy is not intended for children under 3 years old. - Keep hands, hair and loose clothing away from moving parts when power switch is turned ON. - Turn off Zoomer™ Dino when not in use. - During play, keep Zoomer™ Dino in your sight so that you can supervise it all the time. - Users should keep strict accordance with the instruction manual while operating the product. - Your USB charger is tailor-made for the LiPo rechargeable battery used in your Zoomer™ Dino. Do not use it to charge any battery other than that in the Zoomer™ Dino.

INFORMATIONS IMPORTANTES : Mesures de sécurité : - L'aide d'un adulte est recommandée. - Ne pas utiliser Zoomer™ sur une table ou près des escaliers. L'utiliser sur le sol uniquement. - Vérifier régulièrement l'état du jouet et des capteurs. S'ils présentent des dommages, ne plus utiliser le jouet. - Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. - S'assurer que les mains, cheveux et vêtements amples ne se trouvent pas à proximité des parties mobiles lorsque l'interrupteur est placé sur ON. - Éteindre le produit lorsqu'il n'est pas utilisé. - Le jouet doit toujours être dans le champ de vision et surveillé à tout moment. - Les utilisateurs doivent suivre rigoureusement les consignes de ce mode d'emploi lors de l'utilisation du jouet. - Le câble de charge USB est destiné à être utilisé avec la batterie LiPo rechargeable du jouet. Ne pas l'utiliser pour recharger une batterie différente de celle du jouet.

NOTE: Under the environment with electrostatic discharge, the toy may malfunction and require user to reset the toy. To reset product, turn it completely off, then turn it back on. If normal operation does not resume, move the product to another location and try again. To ensure normal performance, recharge the battery, as low battery may not allow full function.

REMARQUE : Les décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement du jouet et conduire l'utilisateur à le réinitialiser. Pour le réinitialiser, l'éteindre complètement et le rallumer. Si le produit ne fonctionne toujours pas normalement, changer de lieu d'utilisation et réessayer. Des piles faibles peuvent empêcher le produit de fonctionner correctement. Pour des performances optimales, remplacer les piles.

SPECIAL LiPo BATTERY INSTRUCTIONS: Never charge battery unattended. Charge battery in an isolated area. Keep away from flammable materials. Do not expose to direct sunlight. There is a risk of the battery exploding, overheating, or igniting. Do not disassemble, modify, heat, or short circuit the battery. Do not place it in fires or leave it in hot places. Do not drop or subject to strong impacts. Do not allow the battery to get wet. Only charge the battery with the specified Spin Master™ USB cable. Only use the battery in the device specified by Spin Master. Carefully read the instruction guide and use the battery correctly. In the unlikely event of leakage or explosion use sand or a chemical fire extinguisher for the battery. Battery must be recycled or disposed of properly.

INSTRUCTIONS SPÉCIALES CONCERNANT LA BATTERIE LITHIUM POLYMÈRE (LiPo) : Toujours surveiller la batterie lors de la charge. Recharger la batterie sur une surface isolée. Maintenir à l'écart de tout matériau inflammable. Ne pas exposer aux rayons directs du soleil. La batterie peut exploser, surchauffer, ou prendre feu. Ne pas démonter, modifier, chauffer ou court-circuiter. Ne pas jeter au feu ni entreposer dans un endroit chaud. Ne pas faire tomber la batterie ni lui faire subir d'impacts. Ne pas mouiller la batterie. Ne recharger la batterie qu'avec le câble USB indiqué par Spin Master™. N'utiliser la batterie que dans l'appareil indiqué par Spin Master™. Lire attentivement le mode d'emploi et utiliser correctement la batterie. En cas de fuite ou d'explosion, utiliser du sable ou un extincteur chimique. Les piles doivent être correctement recyclées ou jetées.

PRODUCT BATTERY REMOVAL INSTRUCTIONS: Internal battery is factory installed, product disassembly and battery removal must be performed by an adult. Do not puncture, cut, tear, compress or deform product during disassembly. Ensure product is turned off, then use a screw driver to remove all screws. Separate product body halves to expose internal electronics. When battery is visible in its entirety use scissors to cut a single battery wire, immediately wrap the cut wire end with tape to isolate it, repeat until all battery wires are cut and isolated, and the battery is free from the rest of the product. Dispose of battery in accordance with your local battery recycling or disposal laws. *NOTE:* Opening of product and/or removal of battery will render product inoperative and voids manufacturer warranties, dispose of remaining product components in accordance with local laws.

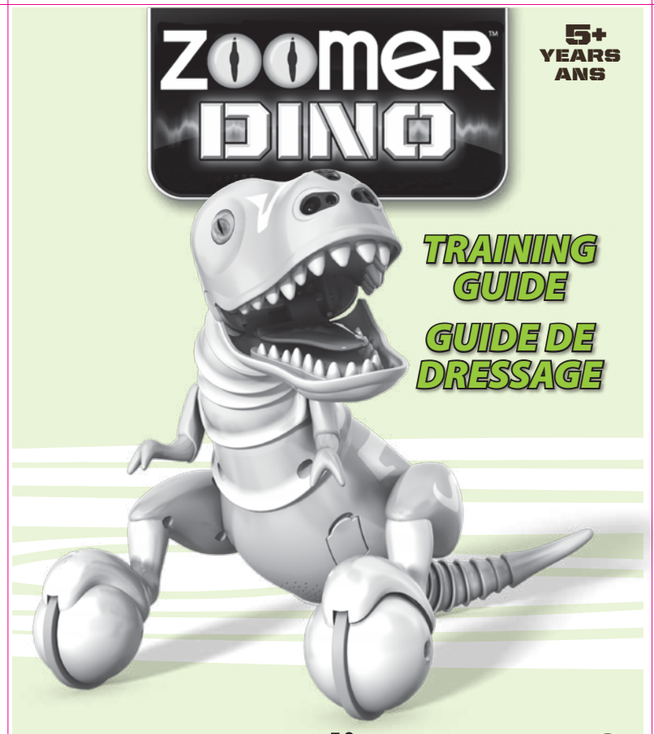
INSTRUCTIONS CONCERNANT LE RETRAIT DE LA BATTERIE : La batterie interne est installée en usine. Le démontage du produit et l'extraction de sa batterie doivent être effectués par un adulte. Ne pas perforer, couper, déchirer, comprimer ou déformer le produit durant le démontage. S'assurer que le produit est éteint, puis retirer toutes les vis à l'aide d'un tournevis. Séparer les deux parties du produit pour accéder aux composants électroniques internes. Lorsque la batterie est complètement visible, sectionner l'un des fils de la batterie à l'aide de ciseaux. Envelopper immédiatement le fil sectionné avec du ruban adhésif pour l'isoler. Répéter l'opération jusqu'à ce que tous les fils de la batterie soient sectionnés et isolés; la batterie peut alors être retirée du produit. Jeter la batterie conformément aux lois locales sur le recyclage ou l'élimination des batteries/piles. *REMARQUE :* le fait d'ouvrir le produit et/ou de retirer la batterie empêchera le produit de fonctionner et annulera les garanties du fabriquant. Les autres composants doivent être mis au rebut conformément aux réglementations en vigueur.

BATTERY SAFTEY INFORMATION: Requires 3 AAA alkaline batteries (NOT INCLUDED). - Batteries are small objects. - Replacement of batteries must be done by adults. - Follow the polarity (+/-) diagram in the battery compartment. - Promptly remove dead batteries from the toy. - Dispose of used batteries properly. - Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. - DO NOT incinerate used batteries. - DO NOT dispose of batteries in fire, as batteries may explode or leak. - DO NOT mix old and new batteries or types of batteries (i.e. alkaline/standard). - DO NOT use rechargeable batteries unless provided by toy Manufacturer. - DO NOT short-circuit the supply terminals. - DO NOT recharge non-rechargeable batteries.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES : Fonctionne avec 3 piles alcalines AAA (NON FOURNIES). Les piles sont de petits objets. Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte. Respecter le schéma de polarité (+/-) du compartiment des piles. Retirer immédiatement toute pile épuisée du jouet. Jeter correctement les piles épuisées. N'utiliser que des piles d'un même type ou d'un type équivalent à celui recommandé. NE PAS incinérer les piles épuisées. NE PAS jeter les piles au feu ; elles pourraient exploser ou fuir. NE PAS mélanger des piles neuves et des piles épuisées, ou des piles de types différents (ex : alcalines/standard). NE PAS utiliser de piles rechargeables sauf si elles sont fournies par le fabricant du jouet. NE PAS court-circuiter les bornes d'alimentation. NE PAS recharger des piles non rechargeables.

Contains 1 x 3.7V/450mAh LiPo Battery (included). Requires 3 AAA batteries, not included. Batteries or battery packs must be recycled or disposed of properly. When this product has reached the end of its useful life it should not be disposed of with other household waste. The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations require it to be separately collected so that it can be treated using the best available recovery and recycling techniques. This will minimize the impact on the environment and human health from soil and water contamination by any hazardous substances, decrease the resources required to make new products and avoid using up landfill space. Please do your part by keeping this product out of the municipal waste stream! The "wheelie bin" symbol means that it should be collected as "waste electrical and electronic equipment". You can return an old product to your retailer when you buy a similar new one. For other options, please contact your local council.

Contient 1 batterie LiPo 3,7 V/ 450 mAh (fournie). Fonctionne avec 3 piles alcalines AAA (non fournies). Les piles ou les batteries doivent être correctement recyclées ou éliminées. Lorsque ce produit arrive en fin de vie, il ne doit pas être jeté avec le reste des déchets ménagers. Conformément à la directive sur les Déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE), il doit être collecté séparément afin d'être éliminé selon les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles. Cette démarche réduit les risques de pollution du sol et des eaux, et permet ainsi de minimiser l'impact de toute substance nocive sur la santé et sur l'environnement. Cela diminue également la quantité de ressources nécessaires à la fabrication de nouveaux produits, et évite la saturation des sites d'enfouissement. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets de la commune. Le symbole de la « poubelle sur roues » signifie que ce produit doit faire l'objet d'une collecte respectant la directive sur les Déchets des Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). Il est aussi possible de retourner les produits en fin de vie au détaillant lors de l'achat d'un produit similaire neuf. Pour plus d'informations, contacter la commune.



⚠ WARNING:
CHOKING HAZARD — Small parts. Not for children under 3 years.

⚠ ATTENTION !
RISQUE D'ÉTOUFFEMENT — Contient de petits éléments. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

MEET BOOMER! JE SUIS BOOMER !

EYE COLOR GUIDE / CODE COULEUR

GREEN	BLUE	PURPLE	RED	YELLOW	ORANGE
HAPPY	CURIOUS	GESTURE COMMAND MODE	ANGRY	CONTROL POD MODE	BATTERY LOW
VERT	BLEU	VIOLET	ROUGE	JAUNE	ORANGE
HEUREUX	CURIEUX	COMMANDES GESTUELLES	EN COLÈRE	TÉLÉCOMMANDE	BATTERIE FAIBLE

BACK BUTTON
Press to enter Gesture Command Mode.
If I have fallen, press to help me get up.

BOUTON ARRIÈRE
Appuie dessus pour passer en mode Commandes gestuelles.
Si je suis tombé, appuie pour m'aider à me relever.

IR SENSOR
Detects when Control Pod is activated.

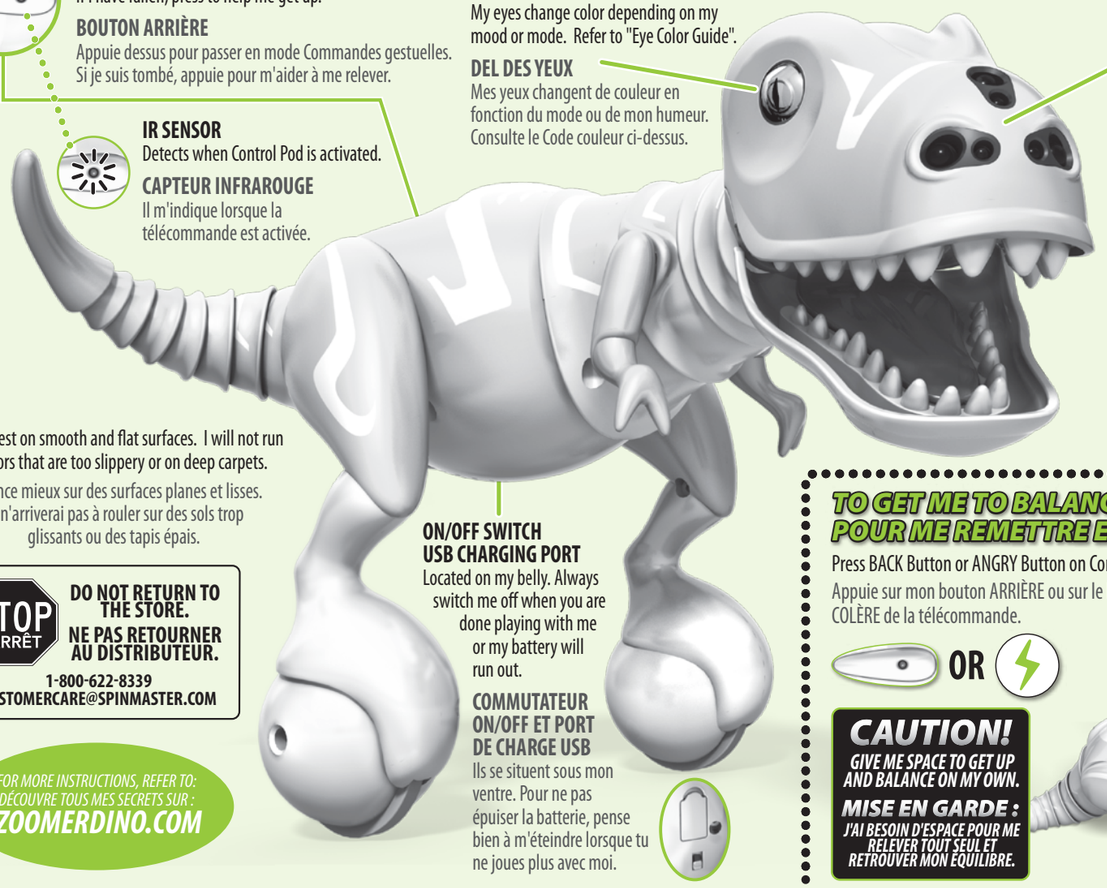
CAPTEUR INFRAROUGE
Il m'indique lorsque la télécommande est activée.

LED EYES
My eyes change color depending on my mood or mode. Refer to "Eye Color Guide".

DEL DES YEUX
Mes yeux changent de couleur en fonction du mode ou de mon humeur. Consulte le Code couleur ci-dessus.

HEAD SENSORS
I can detect hand movements and objects around me.

CAPTEURS FRONTAUX
Je détecte les mouvements des mains et les objets alentours.



I move best on smooth and flat surfaces. I will not run on floors that are too slippery or on deep carpets.

J'avance mieux sur des surfaces planes et lisses. Je n'arriverai pas à rouler sur des sols trop glissants ou des tapis épais.

STOP ARRÊT

DO NOT RETURN TO THE STORE.
NE PAS RETOURNER AU DISTRIBUTEUR.
1-800-622-8339
CUSTOMERCARE@SPINMASTER.COM

FOR MORE INSTRUCTIONS, REFER TO:
DÉCOUVRE TOUS MES SECRETS SUR :
ZOOMERDINO.COM

ON/OFF SWITCH
USB CHARGING PORT
Located on my belly. Always switch me off when you are done playing with me or my battery will run out.

COMMUTATEUR ON/OFF ET PORT DE CHARGE USB
Ils se situent sous mon ventre. Pour ne pas épuiser la batterie, pense bien à m'éteindre lorsque tu ne joues plus avec moi.

TO GET ME TO BALANCE: POUR ME REMETTRE EN ÉQUILIBRE :

Press BACK Button or ANGRY Button on Control Pod
Appuie sur mon bouton ARRIÈRE ou sur le bouton COLÈRE de la télécommande.

OR

CAUTION!
GIVE ME SPACE TO GET UP AND BALANCE ON MY OWN.
MISE EN GARDE :
J'AI BESOIN D'ESPACE POUR ME RELEVER TOUT SEUL ET RETROUVER MON ÉQUILIBRE.

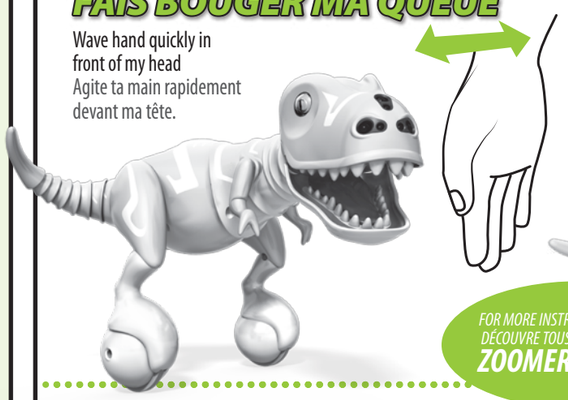
GESTURE COMMANDS / COMMANDES GESTUELLES — PURPLE / VIOLET

TO ENTER GESTURE COMMAND MODE; PRESS BACK BUTTON. MY EYES WILL TURN PURPLE TO CONFIRM. / POUR ENTRER EN MODE COMMANDES GESTUELLES : APPUIE SUR LE BOUTON ARRIÈRE. MES YEUX DEVIENDRONT VIOLETS POUR CONFIRMER L'ACTIVATION.

YOU CAN USE DIFFERENT HAND MOTIONS TO MAKE ME DO FUN ACTIVITIES.
EXÉCUTE DIFFÉRENTS GESTES POUR QUE JE RÉALISE TOUTES SORTES D'ACTIONS.

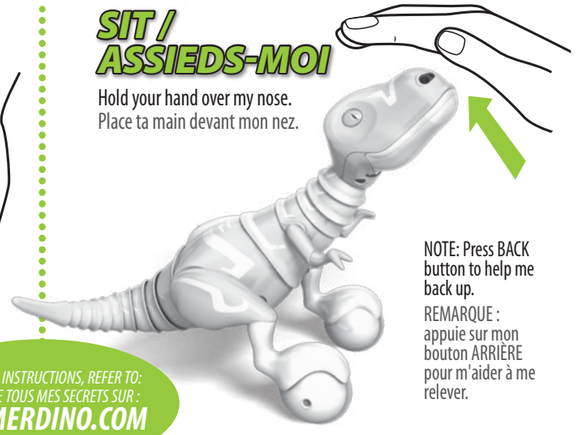
TAIL WHIP / FAIS BOUGER MA QUEUE

Wave hand quickly in front of my head
Agite ta main rapidement devant ma tête.



SIT / ASSIEDS-MOI

Hold your hand over my nose.
Place ta main devant mon nez.



NOTE: Press BACK button to help me back up.
REMARQUE : appuie sur mon bouton ARRIÈRE pour m'aider à me relever.

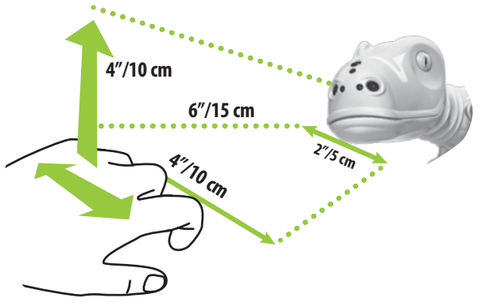
FOR MORE INSTRUCTIONS, REFER TO:
DÉCOUVRE TOUS MES SECRETS SUR :
ZOOMERDINO.COM

SPEAK / FAIS-MOI PARLER

Hold your hand over my nose to get me to sit. After I sit, wave your hand in front of my head.
Place ta main devant mon nez pour m'asseoir. Ensuite, agite ta main devant ma tête.

NOTE: Press BACK button to help me back up.
REMARQUE : appuie sur mon bouton ARRIÈRE pour m'aider à me relever.

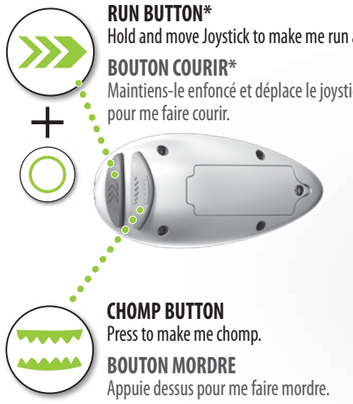
Note: For best results, keep your hand in the specified range.
Remarque : pour un résultat optimal, ta main doit se trouver dans la zone d'interaction indiquée.



NOTE: I will exit Gesture Command Mode after 10 seconds of no interaction or if you use the Control Pod.
REMARQUE : je sortirai du mode Commandes gestuelles après 10 secondes d'inactivité ou si tu te sers de la télécommande.

CONTROL POD / TÉLÉCOMMANDE — YELLOW / JAUNE

YOU CAN USE THE CONTROL POD TO MAKE ME ANGRY OR HELP GUIDE ME AROUND. TO ENTER CONTROL POD MODE, PRESS ANY BUTTON.
UTILISE LA TÉLÉCOMMANDE POUR ME METTRE EN COLÈRE OU ME FAIRE BOUGER. POUR PASSER EN MODE TÉLÉCOMMANDE, APPUIE SUR N'IMPORTE QUEL BOUTON.

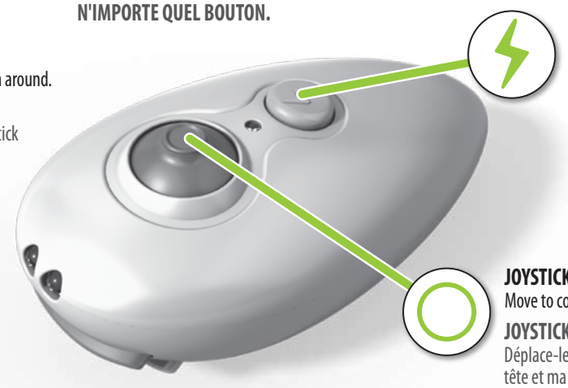


RUN BUTTON*
Hold and move Joystick to make me run around.

BOUTON COURIR*
Maintiens-le enfoncé et déplace le joystick pour me faire courir.

CHOMP BUTTON
Press to make me chomp.

BOUTON MORDRE
Appuie dessus pour me faire mordre.



ANGRY BUTTON
Press to make me angry. If I fall, press to help me get back up.

BOUTON COLÈRE
Appuie dessus pour me mettre en colère. Si je tombe, appuie pour m'aider à me relever.

JOYSTICK
Move to control my head and tail.

JOYSTICK
Déplace-le pour faire bouger ma tête et ma queue.

* On very smooth surfaces, be careful not to drive me too fast. I may lose my balance and fall down.
* Attention, ne me fais pas aller trop vite sur les surfaces très lisses. Je risque de perdre l'équilibre et tomber.

ANGRY / EN COLÈRE — RED / ROUGE

Like any wild animal, I am unpredictable and can become angry. If you are more gentle and playful with me, I will eventually calm down and become happy again.

Comme tout animal sauvage, je suis imprévisible et peux me mettre en colère. Si tu es gentil et que tu t'amuses bien avec moi, je vais finir par me calmer et redevenir de bonne humeur.

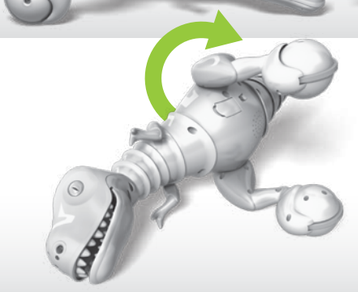
Tug on my tail gently if you dare
Pince légèrement ma queue si tu l'oses !

Shake my head gently and see how I react
Secoue doucement ma tête et observe ma réaction.

NOTE: Do not pull too hard, you might break me. / REMARQUE : ne tire pas trop fort, tu pourrais me casser.

WARNING / ATTENTION !

If I fall on my head or backwards on my tail, press BACK Button or ANGRY button on Control Pod to help me get back up again. Give me space and I will get up and balance on my own.
Si je tombe en avant ou en arrière, appuie sur mon bouton ARRIÈRE ou sur le bouton COLÈRE de la télécommande pour m'aider à me relever. J'ai besoin d'espace pour me relever tout seul et retrouver mon équilibre.



1. If I fall on my side, lift me back on my feet.
2. Press BACK Button or ANGRY Button on Control Pod.

1. Si je tombe de côté, remets-moi debout.
2. Appuie ensuite sur mon bouton ARRIÈRE ou sur le bouton COLÈRE de la télécommande.